

久賜顧殊深感佩
本號現將喜市街
內四百一十二號枝
舖停止遷回考街
十六號正舖照
常開張仰各華友凡
向本號枝舖交易者
請相繼到來正舖光
顧是禱
考街過加蘭護街西
行一街口即是

HASKINS & ELLOTT
516 Howe St. Vancouver B. C.

[illegible]

●張郁祖傳內方肌羸癱瘓瘰癧腫脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學卅餘年矣凡仲景輩未能諸書無不精心揣摩其中全庫奇效尤爲獨絕誠可謂濟世之靈丹救時之寶筏者也本醫生生於在本埠數載所載所驗如神中西人士或致函謝或登報贊嘆不勝枚舉然尤見山裏各梓里偶發各症不能施效就診束手特製祖傳秘傳之良方與別不同

漢爲可制本醫生有父母之疾疾痛惜切藥有君臣以用補救常懷懷祖傳之良方與別不同加以精心炮煉爲藥丸俾有病者知所取效焉

各國烟草金字烟絲罐頭烟餅各
仔烟帶各江雜貨送禮膏鹼糖菓
全遠近同胞惠顧格外歡迎祈留
荷
設在非市卡街橫巷門牌二號開張
電話三三九 (信箱一二四二)
煜記號 司理人 周逢瑞 披露

告廣舖遷
棧安均
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

啓者本公司各輪船日前皆爲政府調用今經放回照常開行現更加多堅固新輪船一隻二萬餘屯專用前往香港特別改良以盡搭客之歡每位取水腳銀五十五大員另加軍餉銀三大員仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜顧請移玉至代理人處寫帶便妥此佈

●自後每逢四個禮拜一水

啓者本店寓設在卡路街今遷至片打街東端南向門牌一百三十七號即名利客棧樓下如各埠親友留心光顧者祈照下列住址無異鐵喊仍舊

均安棧啓

●●●各梓里旋東者請早日寫位免至臨期有誤

(船)布路地 由城多
(名)士那士 由利埠
九月五號開行

[illegible]

保安堂
BOW ON TONG CO.
LA FENNER STREET WEST
P. O. Box 594
Vancouver, B.C.
參茸玉桂藥材
本堂自製膏丹丸散利下

五洲大藥房
省垣道南胡氏仁心堂膏丹丸散症症身主人王瑞珍序
內外科諸症生需用者醫界歸附外金針跌打刀傷軟骨風
濕痺痛痔瘡癰毒便毒疔瘡紫喉陰陽惡瘡連年頑脚風疾
鶴膝風濕脚腫骨痛外症並細心研元氣種附外病症
裂症種骨丹丸散以便偶染而云法親貼者三月幸甚
彭張伊能誠恐為卑末友週知特為誌謝云以便
有患者知所向洋焉

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告

▲(新帖式簡要) 每部價銀三元貳郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

上海著名美人十二金釵圖五毛
上海名花揭帳圖五毛

北京名校書席地俱傍圖五毛
分售處大光書林

金山大埠中美編譯局同人謹啓

CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

頭號正人參 雲高華埠
盧杰三醫生



(通 信 處)
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

診脈虛候係少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服而愈
先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑蜆崗洞弟黃超秀敬頌

▲ 盧杰三先生學識兼優

章

CO.
Box 366
B.C.

小店在云古啤埠經歷有年今遷往廣東
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜

盛

Sam Sh
Sey. 4385
Vane



索衣襪香臉皮
急袋等雜貨
意光顧在片打
街門牌一號

三
 連記
 ang Lin Kee Co
 1 Pender St. W.
 ouver B. C.
 本號專造各款
 頂靚皮鞋工
 料真比
 人所造之
 發售各款
 合脚靚皮鞋
 客光臨
 多蒙
 北有

英昌隆
 Ying Chung Lung & Co.
 549 Cormorant Street
 Victoria B.C.
 啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
 O. 唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色
 俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
 從廉接運香港書信銀兩快捷異常代理日本
 郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
 日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆 司事人啓
 李 謹